**ТРИ ОСНОВНЫХ АСПЕКТА ПУТИ**

КОРЕННОЙ ТЕКСТ ДЖЕ ЦОНКАПЫ

1

Поклоняюсь досточтимым Учителям!

Сущностный смысл всех изречений Будды,

путь, что восславлен Сыновьями Победителя,

врата освобождения для устремлённых к нему счастливцев

я объясню как можно лучше.

2

Кто не привязан к счастью в круговороте сансары

и усердствует ради того, чтобы свободы и благие условия имели смысл, –

счастливцы, что верят в путь, радующий будд,

с чистым умом внимайте же!

3

Без безупречно чистого отречения невозможно унять

стремление к счастью и обретению плодов

в океане циклического бытия.

Жажда бытия в сансаре полностью сковывает воплощённых существ.

Поэтому с твердым намерением найти бесповоротный выход из сансары вначале обрети отречение!

4

Трудно обрести свободы и благие условия, жизнь быстротечна.

Приучив себя к осознанию этого,

отвернись от пристрастия к этой жизни.

Связь причин и следствий непреложна;

снова и снова размышляя о страданиях сансары,

отвернись и от привязанности к будущим жизням!

5

Если [в силу такой практики] ни на мгновение

не возникает желание благоденствовать в сансаре,

а ум твой денно и нощно ищет освобождения,

значит, отречение порождено.

6

Однако отречение, не сопряжённое с чистой бодхичиттой,

Не станет условием для достижения

Неописуемого блаженства непревзойдённого Просветления.

Поэтому мудрые должны породить в себе

наивысшую мысль о Просветлении.

7

Носимые течением четырёх могучих потоков,

прочно связанные путами кармы, которых трудно избежать,

попавшие в железную клетку цепляния за самость,

полностью погружённые в беспросветную темноту неведения;

8

Рождающиеся в сансаре, не имеющей конца и края,

и непрестанно терзаемые страданиями трёх видов, –

так размышляя о страданиях своих матерей – [живых существ],

породи высший ум Просветления!

9

[Но] если не обладаешь мудростью постижения абсолютной природы вещей,

даже приучив себя к отречению и бодхичитте,

ты не в силах отрубить корень циклического бытия.

Поэтому усердно стремись овладеть

способом постижения взаимозависимого возникновения!

10

Кто узрел непреложность действия [закона] причинно-следственной связи

для всех феноменов сансары и нирваны

и перестал наделять явления объективным существованием,

тот вступил на путь, радующий будд.

11

Пока два понятия – видимость

как непреложное взаимозависимое возникновение

и пустота, свободная от всех утверждений,

воспринимаются отдельно друг от друга,

до тех пор отсутствует понимание помысла Будды Шакьямуни.

12

Если же [эти два постижения – взаимозависимого возникновения и пустоты] возникают одновременно, и при восприятии

непреложной взаимозависимости полностью отбрасывается цепляние

за определённость воспринимаемых объектов,

значит, анализ воззрения завершён.

13

Если посредством восприятия видимости устраняется

крайность существования, а [посредством постижения] пустоты –

крайность несуществования, и если ты познал явление пустоты

в качестве причины и следствия, тебе более не грозят крайние взгляды.

14

Итак, мой сын, когда ты правильно постигнешь

сущностные положения Трёх основных аспектов пути,

ищи уединения и, породив силу радостного усердия,

быстро осуществи наивысшую цель!